

SCHEDULE 3

(s. 2)

**PROTOCOL TO THE ADMINISTRATIVE
ARRANGEMENT FOR THE IMPLEMENTATION
OF THE AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY
BETWEEN THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
AND THE GOVERNMENT OF ROMANIA**

**The Gouvernement du Québec and the Government
of Romania, hereafter referred to as “the Parties”**

Given the good relations between the Parties;

Desiring to ensure favorable conditions for the implementation of the Agreement on Social Security and the Administrative Arrangement for the implementation of the Agreement;

Given paragraph 3 of Article 44 of the Agreement on Social Security and Article 17 of the Administrative Arrangement for the implementation of the Agreement;

The Parties have agreed as follows:

ARTICLE 1

The Parties shall reciprocally renounce to the reimbursement of health benefits in kind provided for in Articles 17 and 18 of the Agreement on Social Security, and Articles 5 and 6 of the Administrative Arrangement for the implementation of Agreement.

ARTICLE 2

This Protocol shall enter into force on the same date as the Agreement and the Administrative Arrangement for the implementation of Agreement and shall have an initial term of 5 years.

ARTICLE 3

This Protocol shall be extended automatically for further periods of validity of two years each unless there is denunciation by a Party, which must be notified to the other Party twelve months before the expiration of the 2 year term.

Done at Québec on 19 November 2013, in duplicate, in French and Romanian languages, both texts being equally authentic.

FOR THE GOUVERNEMENT
DU QUÉBEC
JEAN-FRANÇOIS LISÉE

FOR THE GOVERNMENT
OF ROMANIA
MARIA LIGOR

102454

Gouvernement du Québec

O.C. 1185-2015, 16 December 2015

An Act respecting occupational health and safety
(chapter S-2.1)

**Implementation of the provisions relating
to industrial accidents and occupational diseases
contained in the Agreement on Social Security
between the Gouvernement du Québec and
the Government of Romania**

—Approval

Approval of the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of Romania

WHEREAS the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of Romania as well as the consequential Administrative Arrangement and Protocol were signed at Québec on 19 November 2013;

WHEREAS the National Assembly approved the Agreement on 19 May 2015;

WHEREAS the Commission de la santé et de la sécurité du travail must, by regulation, to give effect to the provisions of the Agreement concerning industrial accidents and occupational diseases, take the necessary measures for their application, in accordance with section 170 and subparagraph 39 of the first paragraph of section 223 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1);

WHEREAS, under Order in Council 808-2011 dated 3 August 2011, the draft regulations of the Commission de la santé et de la sécurité du travail respecting the implementation of agreements on social security signed by the Gouvernement du Québec are excluded from the application of the Regulations Act (chapter R-18.1);

WHEREAS the Commission de la santé et de la sécurité du travail made the draft Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of Romania at its sitting of 17 September 2015;

WHEREAS, under section 224 of the Act respecting occupational health and safety, the Regulation must be submitted to the Government for approval;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of Romania, attached to this Order in Council, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of Romania

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, s. 170 and s. 223, 1st par., subpar. 39)

1. Benefits under the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (chapter A-3.001) and the regulations thereunder are extended to all persons referred to in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of Romania, signed at Québec on 19 November 2013 and appearing as Schedule 1 to the Regulation respecting the implementation of the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of Romania, made by Order in Council 1164-2015 dated 16 December 2015.

2. The Act and those regulations apply in the manner prescribed by the agreement, by the administrative arrangement for the implementation of the agreement appearing in Schedule 2 and by the protocol to the administrative arrangement appearing in Schedule 3, signed at Québec on 19 November 2013.

3. This Regulation comes into force on 1 March 2016.

102455

Gouvernement du Québec

O.C. 1186-2015, 16 December 2015

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1)

Safety Code for the construction industry — Amendment

Regulation to amend the Safety Code for the construction industry

WHEREAS, under subparagraphs 7 and 42 of the first paragraph of section 223 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), the Commission de la santé et de la sécurité du travail may make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Safety Code for the construction industry was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 4 March 2015 with a notice that it could be made by the Commission and submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Commission made, with amendments, the Regulation to amend the Safety Code for the construction industry at its sitting of 17 September 2015;

WHEREAS, under section 224 of the Act respecting occupational health and safety, every draft regulation made by the Commission under section 223 of the Act is submitted to the Government for approval;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Safety Code for the construction industry, attached to this Order in Council, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif
